

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 12.1331 U
Certificate

Revisão: 07
Review

Solicitante:
Applicant

CRAS AGROINDUSTRIA LTDA.
Est União e Indústria, 9153
25730-731 – Petrópolis – RJ
CNPJ: 14.777.639/0001-92

Fabricante:
Manufacturer

CMP PRODUCTS LTD.
36, Nelson Way, Nelson Park East
Cramlington - Northumberland NE23 1WH – Reino Unido

Fornecedor / Representante Legal:
Supplier / Legal Representative

Não aplicável

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo de Certificação 5, conforme cláusula 6.1 do Regulamento de Avaliação de Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.

Certification Model 5, according to clause 6.1 of the Conformity Assessment Regulation, attached to INMETRO's Ordinance # 115, published on March 21, 2022.

Regulamento / Normas:
Regulation / Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020;
ABNT NBR IEC 60079-1:2016;
ABNT NBR IEC 60079-7:2018;
ABNT NBR IEC 60079-31:2014.
Portaria INMETRO nº 115 de 21/03/2022.
Decree INMETRO No. 115 dated 21/03/2022.

Produto:
Product

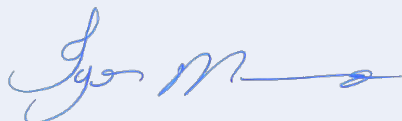
Adaptador isolado
Insulated adaptors
Certificação por família.
Certification by family.

Emissão e Validade:
Issued and Validity

Emissão em: 05/07/2012.
Esta revisão é válida de 07/03/2024 até 05/07/2027.

A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das atividades de manutenção, de acordo com os requisitos previstos no esquema de certificação específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade, deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

The validity of this Certificate of Conformity is conditioned to the execution of maintenance activities, in accordance with the applicable requirements of the specific certification scheme. To confirm the regularity status of this Certificate of Conformity, the Inmetro's database of certified products and services must be consulted.



Igor Moreno
Local Field Manager



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 12.1331 U
Certificate

Revisão: 07
Review

Item <i>Item</i>	Marca <i>Brand</i>	Modelo / Versão <i>Model / Version</i>	Descrição <i>Description</i>	Código de Barras GTIN <i>GTIN Barcode</i>
1	CMP	777	Adaptador isolado <i>Insulated adaptors</i>	Não existente <i>Non-existent</i>

Laboratório, Relatório de Ensaios e Data:
Laboratory, Test Report and Date

Sira Certification Service;
GB/SIR/ExTR10.0087/00 - 27/04/2010;

CSA Group.
1055233 - 07/01/2014.

CML - Eurofins E&E CML Limited.
GB/CML/ExTR19.0052/00 - 03/2019.

Relatório de Auditoria e Data:
Audit Report and Date

PO-0553-2020 - 16/11/2020.

Este certificado está vinculado ao projeto:
This certificate is related to project

P01235535

Especificações:
Description

Os adaptadores isolados modelo 777 consistem em três partes: uma parte frontal metálica, para instalação na entrada roscada do invólucro, um isolador não metálico e uma seção metálica traseira. Uma variante opcional tem a seção metálica traseira substituída por um prensa-cabos, que pode ser fornecido separadamente.

The Type 777 Range of insulated adaptors consists of three parts: a metallic front portion that forms a threaded entry into the equipment, a non-metallic insulator and a metallic rear section that accommodates a gland. An optional variant has the metallic rear section replaced by a cable gland which can be supplied separately.

Os adaptadores não devem ser utilizados em conjunto com um bujão e, adicionalmente, apenas um adaptador deve ser instalado em cada entrada de cabo.

The adaptors shall not be used in conjunction with a blanking device, in addition, only one adaptor shall be installed in any one cable entry.

Opções de projeto:
Design options:

- Tipos alternativos de roscas: métrica, ET, PG, BSPP, BSPT, ISO, NPT e NPSM;
Alternative thread form types: metric, ET, PG, BSPP, BSPT, ISO, NPT and NPSM;
- Materiais alternativos de fabricação: latão, aço-carbono, aço inoxidável e alumínio;
Alternative materials of manufacture: brass, mild steel, stainless steel and aluminium;
- Combinações de tamanho das roscas:
Thread size combinations:

Tamanho e combinação das roscas <i>Available and combinations thread sizes</i>								
Fêmea <i>Female</i>	M20 x 1,5	M25 x 1,5	M32 x 1,5	M40 x 1,5	M50 x 1,5	M63 x 1,5	M75 x 1,5	M90 x 2,0
Macho <i>Male</i>	M20 x 1,5	M25 x 1,5	M32 x 1,5	M40 x 1,5	M50 x 1,5	M63 x 1,5	M75 x 1,5	M90 x 2,0

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 12.1331 U

Certificate

Revisão: 07

Review

Combinações alternativas dos tamanhos das roscas macho e fêmea podem ser utilizadas, entretanto, o tamanho da rosca fêmea somente pode o mesmo ou um tamanho imediatamente superior à rosca macho.

Alternative combinations of male and female thread sizes can be used; however, the female thread size can only be the same or one size larger than the male thread size.

Análises realizadas:

Analysis performed:

As análises realizadas encontram-se no relatório de análise CC-121331/07.

The analysis performed can be found in the analysis report CC-121331/07.

Marcação:

Marking:

Os adaptadores isolados modelo 777 foram aprovados nos ensaios e análise, nos termos das normas adotadas, devendo receber a marcação abaixo, levando-se em consideração o item observações.

The Type 777 Range of insulated adaptors were approved in the tests and analysis, according to the adopted standards, and should receive the marking below, taking into consideration the item observations.

**Ex db IIC Gb
Ex eb IIC Gb
Ex ta IIIC Da
IP66/IP67/IP68**

Observações:

Observations:

1. A letra "U" após o número do certificado indica que o produto em questão é um componente.

The letter "U" after the certificate number indicates that the product in question is a component.

2. As seguintes restrições no uso devem ser observadas e respeitadas:

As The following restrictions on use must be observed and respected:

Os adaptadores isolados, modelo 777, não devem ser utilizados em invólucros onde a temperatura, no ponto de montagem, está fora da faixa de -60 °C a +130 °C.

The Type 777 range of insulated adaptors shall not be used in enclosures where the temperature, at the point of mounting, is outside the range of -60°C to +130°C.

Com base no menor tamanho da rosca macho ou fêmea utilizada na construção do adaptador isolado o modelo 777 que será instalado, a seguinte tabela deve ser utilizada pelo instalador para determinar o máximo valor do torque de aperto aplicável e, quando o adaptador está sendo montado e instalado em um equipamento, esse torque não deve ser excedido.

Based on the smallest male or female thread size used in the construction of the Type 777 Insulated Adaptor that they are installing, the following table shall be used by the installer to determine the maximum, applicable tightening torque and, when the Adaptor is being assembled and fitted into associated equipment, this torque shall not be exceeded.

Menor tamanho de rosca macho ou fêmea <i>Smallest male or female thread size</i>	M20	M25	M32	M40	M50	M63	M75	M90
Torque máximo de aperto (Nm) <i>Maximum tightening torque (Nm)</i>	40	55	65	80	100	115	140	180

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 12.1331 U
Certificate

Revisão: 07
Review

- Este Certificado de Conformidade é válido para os produtos de modelo e tipo idêntico ao protótipo ensaiado. Qualquer modificação de projeto ou utilização de componentes e materiais diferentes daqueles descritos na documentação deste processo, sem autorização prévia da TÜV Rheinland, invalidará o certificado.
This certificate is valid for the products with the same model and type number according to the prototype tested. Any modification in the project, as well as the use of components apart from those defined by the product documentation, without previous authorization from TÜV Rheinland, will invalid this certificate.
- É de responsabilidade de o fabricante assegurar que os produtos fabricados estejam de acordo com as especificações do protótipo ensaiado, através de inspeções visuais e dimensionais.
It is the responsibility of the manufacturer to ensure that the manufactured products are in accordance with the specifications of the tested prototype, through visual and dimensional inspections.
- Os produtos devem ostentar, na sua superfície externa e em local visível, a Marca de Conformidade e as características técnicas da mesma de acordo com as especificações da ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 e Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022. Esta marcação deve ser legível e durável, levando-se em conta possível corrosão química.
The products must bear on the external surface and in a visible place, the conformity marking and the technical characteristics in accordance to the standards ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 and Regulation on Conformity Assessment, attached to INMETRO administrative rule No. 115, issued on 21/03/2022. This marking must be legible and durable, taking into account, all possible chemical corrosion.
- Os produtos devem ser instalados em atendimento às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos produtos são de responsabilidade do usuário e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The products must be installed in compliance with the relevant standards for electrical installations in explosive atmospheres. The activities of installation, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of the products are the responsibility of the user and must be carried out in accordance with the requirements of the technical standards in force and the manufacturer's recommendations.

Natureza das Revisões e Data:

Nature of Reviews e Date

Revisão: 00 – 28/09/2010 <i>Review</i>	Certificação inicial. <i>Initial certification.</i>
05/07/2012	Adequação do Certificado AEX-13105-U à Portaria nº 179. <i>Adequacy of AEX-13105-U certificate to Decree No. 179.</i>
01 – 09/08/2013	Inclusão da marcação de poeira. <i>Inclusion of dust marking.</i>
02 – 09/09/2015	Revalidação. <i>Revalidation.</i>
03 – 30/11/2015	Inclusão do grau de proteção IP66/IP67/IP68. <i>Included of IP66/IP67/IP68 degree of protection.</i>
04 – 25/08/2018	Revalidação. <i>Revalidation.</i>
05 – 15/12/2021	Revalidação e atualização dos documentos, marcação, observações e inclusão de relatório de ensaio. <i>Revalidation and update of documents, marking, observations and inclusion of test reports.</i>

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 12.1331 U
Certificate

Revisão: 07
Review

06 – 19/06/2023

Ajuste da validade conforme Art. 10 da Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.

Validity adjustment according to Art. 10 of INMETRO Ordinance # 115, published on March 21, 2022.

07 – 07/03/2024

Atualização do Solicitante.

Updating the Applicant.



Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/912615905470748092>

Conforme art. 10, § 1º da Medida Provisória nº 2.200-2, de 24 de agosto de 2001, as declarações em forma eletrônica produzidas com a utilização de processo de Certificação Digital disponibilizado pela (CP-Brasil) presumem-se verdadeiras em relação aos signatários, na forma do art. 219, da Lei 10.406, de 10 de janeiro de 2002 - Código Civil.